

ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ

диссертационного совета 6D.KOA-023 на базе Таджикского национального университета по диссертации на соискание ученой степени доктора философии (PhD), доктора по специальности

Аттестационное дело № _____

Решение диссертационного совета от 28 апреля 2023 года №13 о присуждении Ма Дзу (гражданину Китайской Народной Республики) ученой степени доктора философии (PhD), доктора по специальности

Диссертация Ма Дзу «Предупреждение и преодоление грамматической интерференции в русской речи студентов-китайцев», представленной на соискание ученой степени доктора философии (PhD), доктора по специальности 6D012200 – русский язык и литература в школах с нерусским языком обучения (6D012201.02 – теория и методика обучения (профессиональное образование) принята к защите 12 апреля 2022 года, протокол №8 диссертационным советом 6D.KOA-023 на базе Таджикского национального университета (734025, Республика Таджикистан, город Душанбе, проспект Рудаки, 17; приказ Высшей аттестационной комиссии при Президенте Республики Таджикистан от №19/ш.д. от 07 января 2022 года).

Соискатель ученой степени Ма Дзу 1987 года рождения, в 2021 году окончил докторантуру PhD Таджикского национального университета по специальности 6D012200- «Русский язык и литература в школах с нерусским языком обучения». С 2018 года по настоящее время Ма Дзу работает преподавателем Института Конфуция при Горно-металлургическом институте Таджикистана.

Диссертация выполнена на кафедре методики преподавания русского языка и литературы Таджикского национального университета и

рекомендована к защите на заседании данной кафедры протокол №4 от 24 ноября 2021 года.

Научный руководитель: Негматов Садуллоджон Эргашевич - доктор педагогических наук, профессор кафедры общего языкознания и сравнительной типологии факультета русской филологии Таджикского национального университета.

Официальные оппоненты:

- **Ходжаева Мубина Джалоловна** – доктор педагогических наук, профессор, директор Российско-таджикского государственного бюджетного общеобразовательного учреждения «Средняя общеобразовательная школа в городе Худжанд имени А.П.Чехова»;

- **Джонмахмадова Гулрафтор Шералиевна** - кандидат педагогических наук, заведующая отделом изучения проблем малокомплектных школ (классов) и национальных меньшинств, Института развития образования имени Абдурахмана Джами Академии образования Таджикистана

дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация -

Таджикский государственный педагогический университет имени С. Айни в своем положительном заключении, подписанном заведующей кафедрой методики преподавания русского языка и литературы Таджикского государственного педагогического университета им. Садриддина Айни, кандидатом педагогических наук, доцентом Ниятбековой Абрезой Юсуфбековной указала, что диссертационная работа Ма Дэу на тему «Предупреждение и преодоление грамматической интерференции в русской речи студентов-китайцев», представленная на соискание ученой степени доктора философии (PhD), доктора по специальности 6D012200 – русский язык и литература в школах с нерусским языком обучения (6D012201.02 – теория и методика обучения (профессиональное образование), полностью

соответствует критериям «Положения о присуждении ученых степеней» и соответствует требованиям ВАК при Президенте Республики Таджикистан. Диссертационная работа соответствует паспорту специальности 6D012200 – русский язык и литература в школах с нерусским языком обучения (6D012201.02 – теория и методика обучения (профессиональное образование), а также перечню специальностей, по которым присваивается ученая степень в Республике Таджикистан, утвержденным решением Президиума ВАК при Президенте Республики Таджикистан от 30 ноября 2017 года №5/2, а ее автор Ма Дзу заслуживает присуждения ему ученой степени доктора философии (PhD), доктора по специальности 6D012200 – русский язык и литература в школах с нерусским языком обучения (6D012201.02 – теория и методика обучения (профессиональное образование).

Соискатель имеет 13 опубликованных работ по теме диссертации, 3 из которых опубликованы в ведущих рецензируемых научных журналах, рекомендованных ВАК при Президенте Республики Таджикистан, отражающих основные положения и выводы диссертации, свидетельствующие о личном вкладе автора.

Наиболее значимые научные работы по теме диссертации:

1. Ма Дзу. Проблемы лингвистической интерференции при изучении русского языка студентами-китайцами. – Душанбе: Сино. - №5. -2019. С.260-263.

2. Ма Дзу. Методические приёмы и принципы преодоления грамматической интерференции при обучении русскому языку в китайской аудитории. – Душанбе: Сино.- №10. -2020– С.284-287.

3. Ма Дзу. Причины возникновения межъязыковой грамматической интерференции при изучении русского языка носителями китайского языка // Вестник Таджикского национального университета. – Душанбе: Сино. -2020.- №6.- С.171-176.

4. **Ма Дэу.** Трудности китайских студентов при усвоении фонетики русского языка. Научные исследования: от теории к практике. Сборник научных статей магистров и аспирантов - Душанбе.- 2019.- 60с. -С.14-19.

5. **Ма Дэу.** Выразительное чтение как понимание текста. Материалы Международной научно - практической конференции «Актуальные проблемы русской филологии, сравнительной типологии и перевода». Душанбе, 2019.- 532с. - С.105- 108.

6. **Ма Дэу.** Понятие об интерференции и ее видах. Материалы Республиканской научно - практической конференции, посвященной 75-летию чл.-корр. АН РТ С.Шербоева Душанбе, 2019.- 260с. -С.124-127.

7. **Ма Дэу.** Языковые контакты и звуковая интерференция. Материалы Республиканской научно-теоретической конференции профессорско-преподавательского состава и сотрудников ТНУ. Душанбе, 2020. Душанбе 2020, 455с. С.441-446.

8. **Ма Дэу.** О проблеме нарушения русских звуков в речи китайских учащихся. Материалы Международной научно - практической конференции на тему: «Актуальные проблемы теории и практики перевода» (Душанбе, 30 сентября 2020 года). Душанбе.- 236с.- С.85-88.

9. **Ма Дэу.** Вопросы интерференции у иностранцев. Материалы Республиканской научно-теоретической конференции профессорско-преподавательского состава и сотрудников ТНУ, посвященной «5500-летию древнего Саразма», «700-летию выдающегося таджикского поэта Камола Худжанди и «»20-летию изучения и развития естественных, точных и математических наук в сфере науки и образовании (2020-2040гг.)». Душанбе, 2020. -С.362-363.

10. **Ма Дэу.** Проблема преодоления интерференции в русской речи иностранных студентов. Материалы Республиканской научно – практической конференции «Русский язык и литература в современных реалиях» (30 января 2020г.). Душанбе, 2020.- 456с.-С. 446-450.

11. **Ма Дзу.** Национально-культурные элементы в обучении русскому языку. Материалы Международной научно - практической конференции «Актуальные проблемы русской филологии в Таджикистане» (Душанбе, 28 октября 2020 года). Душанбе. 2020. -262с.- С.103-108.

12. **Ма Дзу.** Феномен языковой интерференции в современной лингвистике. Материалы Республиканской научно-практической конференции (20-27 апреля 2021 года). Душанбе. ТНУ. 2021.-С.96-97.

13. **Ма Дзу.** Проблема преодоления грамматической интерференции при обучении русскому языку в китайской аудитории. Материалы Международной научно - практической конференции «Актуальные проблемы изучения русского и английского языков в современных условиях». Душанбе, 2021. -250с. -С.44-46.

На автореферат диссертации поступили отзывы от:

- доктора филологических наук, профессора кафедры сопоставительного языкознания и теории перевода Таджикского государственного языков им. Сотима Улугзода **Турсунова Фаёджона Мелибоевича.**

- кандидата педагогических наук, старшего преподавателя кафедры иностранных языков Института экономики и торговли Таджикского государственного университета коммерции **Раджабовой Наргизы Рузиевны.**

- кандидата филологических наук, доцента кафедры философии и гуманитарных наук ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный университет экономики и управления «НИНХ»» **Зохидовой Ларисы Сергеевны.**

- кандидата педагогических наук, доцента кафедры русского языка и профессионального образования Технологического университета Таджикистана **Хусановой Тамары Кадыровны.**

Все отзывы положительные. Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается тем, что они обладают необходимой квалификацией по специальности 6D012200 – русский язык и литература в школах с нерусским языком обучения (6D012201.02 – теория и методика обучения (профессиональное образование), имеют соответствующие публикации и занимаются исследованиями по профилю диссертационного исследования.

По результатам публичной защиты диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

выявлены границы распространения межъязыковой интерференции путем структурно-типологического анализа грамматической структуры и системы русского и китайского языков;

определены механизм и причины порождения и возникновения грамматической интерференции в русской речи студентов-китайцев;

установлена природа грамматической интерференции (межъязыковой и внутриязыковой) в речи студентов-китайцев по итогам констатирующего эксперимента;

выявлены состояние обучения русскому языку и типологию ошибок в русской речи студентов-китайцев вследствие интерферирующего влияния родного и русского языка (межъязыковая и внутриязыковая интерференция);

разработана и апробирована методика работы над усвоением грамматических понятий русского языка как иностранного в целях предупреждения грамматической интерференции студентов-китайцев.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

доказана эффективность использования предложенной методики предупреждения и преодоления грамматической интерференции в русской речи студентов-китайцев.

Применительно к проблематике диссертации результативно

использован комплекс теоретических и экспериментальных методов исследования;

изложены факторы и причины порождения грамматической интерференции при обучении русскому языку как иностранному китайских студентов на межъязыковом и внутриязыковом уровне;

выявлена эффективность функционального подхода для повышения уровня понимания обучаемыми грамматических особенностей русского языка как языка флективно-синтетического типа по сравнению с родным языком студентов-китайцев (изолирующий тип);

обоснована система языковых и речевых упражнений, способствующих сознательному усвоению и закреплению грамматических закономерностей русского языка как иностранного для студентов-китайцев в целях минимизации порождения языковой интерференции и эффективного усвоения языковых и речевых моделей в целях формирования коммуникативных навыков и умений обучаемых.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

апробирована методика предупреждения и преодоления грамматической интерференции в русской речи студентов-китайцев на ситуативно-интегрированной основе;

определены приоритетные направления аспектной активизации предупреждения и преодоления грамматической интерференции в русской речи студентов-китайцев;

выделены этапы обучения, характеризующиеся различной степенью трудностей и последовательностью представления материала.

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

результаты исследования опираются на известные, проверяемые данные, согласуются с опубликованными материалами по теме исследования и смежным отраслям знаний;

идея базируется на анализе результатов современных исследований по предупреждению и преодолению грамматической интерференции в русской речи студентов-китайцев на ситуативно-интегрированной основе;

использована непротиворечивая аргументация, основанная на изучении материала по теме диссертации с применением методов качественного и количественного анализа, адекватных предмету исследования;

установлены эмпирические данные, имеющие количественную и качественную интерпретацию.

использованы исходные данные, которые проверены на достоверность с помощью методов статистической обработки.

Личный вклад соискателя состоит в подготовке плана исследования; в определении цели и задач работы, объекта и предмета исследования; изучении степени разработанности темы; выборе научно-теоретической, практической и нормативно-правовой основы исследования; сборе, обобщении и анализе эмпирической базы исследования; самостоятельном анализе выявленных проблем, формировании выводов, положений и рекомендаций диссертации; апробации результатов исследования; в подготовке основных публикаций по выполненной работе.

Диссертация охватывает основные вопросы поставленной научной задачи – предупреждения и преодоления грамматической интерференции в русской речи студентов-китайцев, соответствует критерию внутреннего единства, что подтверждается непротиворечивой методологической базой, наличием четкого последовательного плана, логичными выводами.

На заседании от 28 апреля 2023 года диссертационный совет пришел к выводу, что диссертация представляет собой научно-квалификационную работу, соответствующую требованиям «Положения о присуждении ученых степеней» ВАК при Президенте Республики Таджикистан (Постановление Правительства РТ от 30 ноября 2017 года

№5/2), и принял решение присудить Ма Дзу ученую степень доктора философии (PhD), доктора по специальности 6D012200 – русский язык и литература в школах с нерусским языком обучения (6D012201.02 – теория и методика обучения (профессиональное образование)).

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 14 человек, из них 5 докторов наук по специальности рассматриваемой диссертации (6D012200 – русский язык и литература в школах с нерусским языком обучения (6D012201.02 – теория и методика обучения (профессиональное образование)), участвовавших в заседании, из 15 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за – 14, против – нет, недействительных бюллетеней – нет.

Председатель

диссертационного совета 6D.КOA-023,

доктор педагогических наук, профессор



Мухаметов Г.Б.

Ученый секретарь

диссертационного совета 6D.КOA-023,

доктор педагогических наук, и.о.профессора

Рузиева Л.Т.

28 апреля 2023 года